



OUR LADY OF MERCY PARISH

(PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE)

*Our Lady of Mercy – 2600 Shasta View Drive, Redding, CA 96002
Mary Queen of Peace – 30719 Shingletown Ridge Road, Shingletown, CA 96088*

Phone - (530) 222-3424 Fax - (530) 221-5717

Website: www.olmredding.net & en la Red: www.olmredding.net



EL CLERO

Rev. Jhay Galeon

Pastor
fr.jhay@olmredding.net

Rev. Ashok Stephen OMI
Parochial Vicar
Fr.stev@olmredding.net

Diaconos:

Ray Hemenway
deaconrayh@att.net

Raymond Arnold

deacon.raymond@olmredding.net

José Ceja

deacon.jose@olmredding.net

SACRAMENTOS

Sacramento de Reconciliación

Sábado, 3:00 a 4:30PM. O por cita, comuníquese a la oficina

Unción de los Enfermos

Este sacramento está disponible para aquellos que están gravemente enfermos o aquellos que van a tener una cirugía mayor, favor de llamar a la oficina con tiempo.

Bautismo

Se requieren dos pláticas de preparación. Por favor llame a la oficina para informarse sobre el registro.

Bodas

Debe registrarse por lo menos seis meses antes de la boda, por favor llame a la oficina para empezar el proceso de preparación.

Quinceañeras

Debe registrarse por lo menos con dos meses de anticipación. Se requiere una plática con la Quinceañera y su corte, un ensayo y confesión.

PROGRAMA

Horario de la Oficina - Salón

lunes – viernes 8:00AM a 4:00PM

Horario de las Misas

Our Lady of Mercy

Sábado, 5:00PM

Domingo, 8:30AM, 11:00AM y 1:00PM (español)

Mary Queen of Peace Shingletown—
Domingo, 10:30AM

Misa Diaria

Our Lady of Mercy—Lun a Vie 7:30AM

REFLEXIÓN

REINAR PARA SIEMPRE CON CRISTO

Al final de los tiempos, el Reino de Dios vendrá en su plenitud. Después del juicio universal, los justos reinarán para siempre con Cristo, glorificados en cuerpo y alma. El universo mismo se renovará:

La Iglesia . . . recibirá su perfección solo en la gloria del cielo, es el momento de la renovación de todas las cosas. En ese momento, junto con el género humano, el universo mismo, tan íntimamente relacionado con el hombre, que por él alcanza su destino, quedará perfectamente restablecido en Cristo.

La Sagrada Escritura llama a esta renovación misteriosa, que transformará a la humanidad y al mundo, "cielos y tierra nuevos". Será la realización definitiva del plan de Dios de reunir bajo un solo encabezado "todas las cosas en [Cristo], las cosas en el cielo y las cosas en la tierra. - Catecismo de la Iglesia Católica 1042-1043

Bienvenidos: Por favor registre o actualice su información

Apellido (s)	Nombre (s)		
Dirección	Ciudad/Estado/Zip		
Teléfono	Celular	E-Mail	
Niños: Nombre	Edad	Nombre	Edad
Niños: Nombre/	Edad	Nombre	Edad

Por favor complete y envíe por correo a Our Lady of Mercy Parish, 2600 Shasta Vista Dr., Redding, CA 96002

ESPIRITUALIDAD	ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA
<p>Por favor, consuma el Cuerpo del Señor, en el altar frente al sacerdote, no se aleje ni se lo lleve a su banca. Tampoco a su csa</p>	<p>14 de noviembre del 2020 Misa bilingüe de las 9 am y sorteo de 3 boletos ganadores para la rifa</p>
<p>La Educación Religiosa ya ha dado comienzo clase en español los miércoles de 6 a 7:30 pm en el salón parroquial. Tenga en cuenta que esto es solo para estudiantes de 1er y 2do año de 1ra Comunión y de 1er y 2do año de Confirmación. Clase en Ingles los domingos de 9:30 a 10:45 am en el salón también para la 1ra Comunión y Confirmación. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese para la clases en español con Jesús al 921-6734 o en Ingles Michelle 276-4999.</p>	<p>3pm a 4:30 pm Confesión 5pm Vigilia Misa de Acción de Gracias y los 2 últimos boletos ganadores del sorteo. Los boletos de comida ya están disponibles para su compra y solo se venden por adelantado. Entregas disponibles para los confinados en casa dentro de los límites de la ciudad únicamente. El almuerzo se recoge entre las 11 a. m. Y las 2 p. m. Atendido por Odell Custom BBQ. Incluye: pollo ahumado deshuesado, cerdo desmenuzado, ensalada agrícola, frijoles fritos a la barbacoa y rollo de mantequilla con miel \$ 15 / plato. Y la cena será entregada a las 3:00 y las 6:00pm, atendida por el restaurante mexicano La Cabaña, incluye: Chili Verde carne de puerco, frijoles, arroz y tortillas \$ 15 / plato Si quieres apoyar a la parroquia considera comprar un plato para un médico, enfermero o miembro del personal de Vibra Hospital como un amable gesto de agradecimiento. Que se les será enviado directamente.</p>
ACTIVIDADES CON LA COMUNIDAD	
<p>Los padres tienen derecho a dirigir la educación sexual de sus hijos. Las escuelas públicas están ofreciendo planes de estudio que contradicen el desarrollo sexual humano, moral y sensato presentado en las enseñanzas morales católicas. Los padres tienen el derecho de revisar el plan de estudios ofrecido y elegir si su hijo participa (para optar por no participar en esas clases moralmente inaceptables). Para obtener más información: scd.org/loveandliberty La Diócesis de Sacramento ofrece un plan de estudios alternativo de educación sexual (Teología del Cuerpo) apropiado para la edad aprobado por la Iglesia Católica. Estas alternativas incluyen programas de catequesis parroquiales, así como capacitación para que los padres proporcionen programas de catequesis en el hogar. La Diócesis también ofrece un plan de estudios de Teología del Cuerpo y Planificación Familiar Natural para que los adolescentes y adultos jóvenes aprendan la dignidad, la belleza del cuerpo y la sexualidad humana que Dios les ha dado. Teología del cuerpo y cómo presentarlo a los jóvenes con Andreya Arévalo, FCP: 20 y 22 de octubre, 7-8:30pm. scd.org/OYYA-TOB;</p>	<p>Si se siente enfermo, presenta síntomas o ha estado en contacto con alguien con COVID-19, MANTÉNGASE EN CASA. Mientras asistimos a misa, continuaremos practicando el distanciamiento social, hay desinfectante de manos disponible en toda la iglesia, utilícelo con generosidad y use una máscara. La socialización y el compañerismo después de la Misa deben evitarse si es posible o al menos minimizarse. Quite las máscaras y los guantes antes de la Sagrada Comunión. No tomarse de la mano durante el Padre Nuestro ni intercambiar el Signo de la Paz con otros feligreses.</p>
ACTIVIDADES CON LA COMUNIDAD	
<p>Puede proteger a las madres y los niños uniéndose a esta movilización mundial! A través de la oración, el ayuno, las vigilias pacíficas y el alcance comunitario, 40 Days for Life ha inspirado a más de 1,000,000 de voluntarios. Del 23 de septiembre al 1 de noviembre</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lugar de la vigilia: áreas públicas fuera de los especialistas en salud de la mujer 1901 Victor Ave Redding • Horario de vigilia: de 7 a. m. A 7 p. m. Todos los días • Contacto local: Paul Henke, 870-4325 o redding40days@yahoo.com • Obtenga más información e involúrcese visitando nuestra campaña: 40daysforlife.com/Redding 	<p>El condado de Shasta ahora se encuentra en la Categoría Sustancial Roja (Nivel 2). A medida que los números de COVID aumentan en todo el condado de Shasta, es difícil predecir si permaneceremos en el Nivel 2 o pasaremos a la Categoría General Morado (Nivel 1). Consulte el prospecto para obtener explicaciones sobre los niveles y categorías. Actualmente, los lugares de culto pueden acomodar el 25% de la capacidad o 100 personas, lo que sea menor. El martes 20 de octubre, el condado de Shasta y la ciudad de Redding recibirán un aviso si permanecemos en nuestra Categoría Sustancial Roja actual o si nos mudaremos a Morado es de alto riesgo. Si pasamos al Nivel 1, las Misas se Celebraran en el Jardín a un costado de la Iglesia. Continúe rezando el Rosario y por la salud y seguridad de todos los feligreses y de nuestra iglesia.</p>
OCTUBRE MES DEL ROSARIO	
<p>St. Vincent de Paul lo invita a unirse a nuestra caminata virtual y búsqueda del tesoro de Amigos de los Pobres 2020. Virtual significa que puede elegir la hora, el lugar y el tiempo que camina. Las donaciones se pueden hacer en línea, en persona o en el recipiente de la colecta de la parroquia el 3 de octubre. Este año, mientras camina, revise uno o más artículos en nuestra lista de búsqueda del tesoro y envíe una selfie con el artículo. Las fotos estarán disponibles en la página de Facebook de cada parroquia. Muestre su apoyo a este importante ministerio.</p>	<p>Unidad con nuestra Madre celestial: Además de rezar para María, rezamos junto con ella y la invitamos a que reciba por nosotros. La oración se hace más fuerte porque la Virgen siempre recibe lo que ella pide.</p> <p>Arma contra el maligno: Es un arma poderosa que nos trae la verdadera paz. La Virgen nos invita a rezar el Santo Rosario en cada una de sus apariciones.</p> <p>Apoya virtudes: Que tal vez desconocíamos de uno mismo.</p> <p>Llena de humildad: Nos invita a seguir el ejemplo de humildad como María</p>
<p>La recolección de biberones Care Nets comienza este fin de semana. Care Net Pregnancy Center of Northern California ofrece los siguientes servicios GRATIS: pruebas de embarazo, defensa, referencias a la comunidad: programa de incentivo Learning for Life, clases en el sitio: clases fuera del sitio: asientos para el automóvil, ayuda con la lactancia, ayuda para los padres, manejo de la ira, consejería post aborto y aborto espontáneo / pérdida de embarazo, ecografías y mucho más. Recoja un biberón, llénelo con cambio suelto y devuélvalo al vestíbulo de la iglesia. Ayúdanos a ayudar a las mamás y a los papás a elegir la vida.</p>	<p>Concede indulgencias: Disminuye alguna parte de los castigos que tendríamos que sufrir por nuestros pecados, en el purgatorio.</p> <p>La oración perfecta: En cada decena de las avemarias se medita el sufrimiento, la lucha y el triunfo de Jesús, donde la Virgen estuvo presente para ayudarle a cumplir su misión salvadora.</p> <p>Conversión de los herejes: Innumerables testimonios de conversión han surgido por el mundo, de quienes no creían en Dios y gracias al rezo del Santo Rosario han vuelto a la Iglesia Católica.</p>
<p>Donaciones</p> <p>si deseas hacer una donación para el mantenimiento de las instalaciones de la parroquia solo escribe un cheque a nombre de la parroquia y en la línea que esta abajo del lado izquierdo del cheque solamente escribe mantenimiento o efectivo en un sobre y escribe mantenimiento y depositalo en la misma canasta con la colecta regular. Gracias</p>	<p>Sana el corazón: Borra la tristeza del alma y llena de alegría y amor el corazón.</p> <p>Aceptación de la Voluntad Divina: Hace comprender, sin cuestionar, las situaciones que nos cuestan aceptar.</p> <p>Regalo de rosas: La Virgen María ha revelado a muchas personas que cada vez que rezan un Ave María le regalan una rosa y por cada Rosario completo, le regalan una corona de rosas.</p>

Artículos para su publicación en el boletín o anuncios deben enviarse a mas tardar el lunes antes de las 4:pm para la próxima publicación por Correo Electrónico, a: bulletineditor@olmredding.net

INTENCIÓNES Y MISAS

Saturday 5:00pm	10/10	Tim Baugh + Lois O'Brian, SI
Sunday 8:30am	10/11	Dr. William Bill Baker + / Paul Stremple + / Tim Baugh +
Sunday 10:30am		R. B. & Kaylinn Olson, SI
Sunday 11:00am		Demetria Mauricio + / Pacita Gamboa Lapradez +
		Rudy Cadungon, SI
Sunday 1:00pm		Francisco Carrillo +
Monday 7:30am	10/12	Matthew Donoher +
Tuesday 7:30am	10/13	Rose Hernandez + / Piper Barnes, SI
Wednesday 7:30am	10/14	Bob & Louise Olson, SI
Thursday 7:30am	10/15	Felipe Carrera, SI / Harold Ivie +
Friday 7:30 am	10/16	Therese Galien, SI

POR LOS ENFERMOS

Ackernecht, Jordan	Johnson, Larry	Sanchez, Mike
Ackernecht, Tony	Krawczyk, John	Sanchez, Terri
Aguilar, Briseda	La Mar, Vern	Schmidt, Mary Lou
Arnett, Keith	Mannion, Kathy	Shebeck, Anthony
Barrett, Je Anne	Maty, Mary	Souza, Geno
Comas, Russell D.	Morgan, James W.	Souza, Isaac
Cossey, Irma	Neidlinger, Kay	Stillwell, Ellie
De Herrera, Marlene	Pelayo, Luz	Taylor, Cheryl
Del Torro, Bea	Pound, Ashley	Taylor, Jim
Dunbar, Korki	Recio, Tony	Torres, Monica
Goldsmith, Cristine	Riess, Bernadette	Tussing, Angie
Gonzales, Raymond	Rivera, Vicente	Williams, Sandy
Hanson, Louise	Rochford, Crystal	<i>Our Prayers</i>
Johnson, Ashton	Roy, Mary	<i>are with you all!</i>

DONACIÓNS

4-Oct-20	OLM	MQP	Total
Colecta del Domingo	\$6,214	\$1,428	\$7,642
Presupuesto	\$6,534	\$586	\$7,120
Diferencia	(\$320)	\$842	\$522
Avg Semana YTD	\$5,086	\$589	\$5,676
Presupuesto	\$6,534	\$586	\$7,120
Avg semana + / -	(\$1,448)	\$3	(\$1,444)
Year-To-Fecha	\$71,210	\$8,249	\$79,459
Presupuesto	\$91,476	\$8,204	\$99,680
Diferencia	(\$20,266)	\$45	(\$20,221)
Proyectos	Costo	Donaciones	% Donacion
Estacionamiento	\$162,894	\$151,861	93.23%
Mtto. del Edificio	\$0		
Gracias por su Genoricidad!			

Lila Wilson DDS. PC Office
Ph: (530) 605-3350 Fax: (530) 605-3351
Welcome To Comprehensive Dentistry in Redding
2100 Hilltop Dr Suite A • Redding CA 96002

Now Available From
9am to 5pm

JAS   
Home of the Famous 'Self Service With Service' Gas Pumps
482 E Cypress Ave & Bechell Lane
Redding, CA 96003
530-223-3405
www.JAS76.com
COMPLETE Automotive Repair Since 1979
service@jas76.com

Joe & Loli Martino, REALTORS® CalBRE #01154803 & 01302701
Cell: (530) 227-1125 Joe
Cell: (530) 515-7051 Loli
Fax: (530) 221-5231
reddinghomeminder@charter.net

  
Each Office is Independently Owned & Operated
2120 Churn Creek Rd.
Redding, CA 96002



Supporting the mission of the Sisters of Mercy at Mercy Medical Center Redding.

DONATE TODAY!
Contact Maggie Redmon at 247.3424

Available

Assistance in our Community

Good News Rescue Mission 241-5754
FaithWORKS! 242-1492
CareNet Pregnancy Center 246-7075
Northern Valley Catholic Social Services 241-0552

NORTH VALLEY CATHOLIC SCHOOLS

Where students grow to know, love and serve the Lord Jesus.

St. Joseph School, Redding 243.2302
Sacred Heart School, Red Bluff 527.6727

Available

Celebrate the beauty of the fall season & give thanks!



Gracias por su Genoricidad!

LADY OF GRACE
CARE FACILITY
FOR THE ELDERLY
State Lic.#455002708


277 Edinburgh Place
Redding, CA 96003
*Caring with Compassion and
Dignity in a home-like setting*
530-226-1689

Printing • Copying • Graphics • Promotional Products
(530) 221-0400
2920 Innsbruck Dr., Redding, CA 96003

**Minuteman
Press.**
WE DESIGN, PRINT & PROMOTE...YOU!

*Thank You
St. Jude
Thaddeus*

Available

Shorty's EATERY

AND CATERING

f AMERICAN & FILIPINO FOOD
15350 HWY 299 WEST
530.262.3713
Rollie Cadungon-Parishioner



SAINT JOSEPH
• SCHOOL •
SERVIAM

Allen & Dahl *Celebrating
a lifetime
of love*
FUNERAL CHAPEL

Anderson FD-1435 Redding FD-516 Palo Cedro FD-1558
365-5466 **243-1525** **547-4444**

Charitable
Gift Annuities
(CGA's)
Creating your Legacy



With a CGA you can accomplish two things.

- 1) Create a current steady stream of income for yourself
- 2) Provide your parish, parish school, or favorite Catholic charity with a legacy gift.

For more
information
contact:

The Catholic Foundation
of the DIOCESE of SACRAMENTO, INC.

(916) 733-0266 / foundation@scd.org / tcfagift.org

SPECIAL TOUCH
Carpet & Upholstery Cleaning
Commercial & Residential
Specializing in Oriental Carpet Cleaning
244-6345
Mike & Debbie Martin
Insured & Bonded

Winkler & Associates
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Full Service Accounting and Tax Preparation
KAREN L. WINKLER, C.P.A.
Parishioner
1551 Hartnell Ave. • Redding, CA 96002
(530) 222-8996

Available

Goodyear's
AUTO ELECTRIC
★AUTOS ★ASIAN & DOMESTIC ★DIESEL ★MARINE
★MOTOR HOMES ★COMPLETE WIRING ★AIR CONDITIONING
★ ALL RECREATION VEHICLES ★HOUSEBOATS
223-0670
5490 Churn Creek Road • Redding, CA 96002
www.goodyearsautoelectric.com

Available

Xpo NAILS
530-319-3339
1150 DANA DRIVE, STE.3 REDDING, CA 96003
MON-SAT: 9AM-7PM
SATURDAY: 9AM-6PM
SUNDAY CLOSED


Available

Leslie Lierly, REALTOR®
Mobile: (530) 356-8817
Direct: (530) 245-2891
ljliery@sbctglobal.net

COLDWELL BANKER
REALTY
1851 Components Dr. • Redding, CA 96001
530.241.4247 / 800.442.4247

Available

ST JOSEPH CEMETERY
CASKET BURIAL • CREMAINS
530.243.3463

*All are
Welcome!*

Raileen Lagoc, MD, FAAP
Pediatrician



1850 Rosaline Avenue
Redding, California 96001
Phone: (530) 244-6534
Fax: (530) 244-6595
(Most insurances accepted)

Children's health is the family's wealth.



McDonald's Chapel
Est. 1928
&
Redding Memorial Park
Est. 1879

Proud to accommodate the order of
Catholic/Christian funerals.
1275 Continental Street • Redding, CA 96001
530.241.1626
FD-177/COA-467

**Healthcare you
can believe in.**

www.mercy.org


Dignity Health.
Mercy Medical Center
Redding



Knights of Columbus

REDDING COUNCIL, No. 3978
246-7254

Robert C. Shoff, D.D.S.



Orthodontics
for Adults
and Children

340 Hartnell, Suite C
223-2622
Parishioner